

godt og legge det til tørk i skyggen (se fig. 1 og 2). Det er ikke tillatt for brukeren å mørke, reparere eller foreta endringer på produktet!

PÅVRKNING FRÅ KJEMIKALIER OG OMGIVELSER Unngå kontakt med syrer, løsemidler og andre reaktive stoffer eller værmekiller. OBS! Aggressive kjemikalier (bl.a. maling, løsemidler, gummierete og selvklebende etiketter) og sterkt varme kan svekke produktene skapene uben at det synes varmt. Hvis produktet er blitt utsatt for dette, må det skiftes ut med en gang (fig. 3).

BRUK SAMMEN MED SMART 2.0 Smarter kan brukes i kombinasjon med Smart 2.0. Du må ha test og forsiktig helse brukerhåndboken for Smart 2.0.

FESTE OG FORRE INN TAUET Fest Smarter til Smart 2.0 som vist i fig. 4, 5 og 6. Trykk Smarter sammen (fig. 4), klikk den først inn på den ene siden (fig. 5a), deretter på den andre siden (fig. 5b).

Du åpner Smarter ved å trykke spaken ned med tommen som vist i fig. 7.

Trå tauet inn i Smarter og Smart 2.0 (se fig. 8, 9 og 10) og fest sikringssperren.

AVMONTERE SMARTER Press Smarter sammen og dra den sidelengs ut som vist i fig. 11. Smarter kan festes til heftebeltet med den integrerte sløyfen. Sløyfen har ingen lastbærende evne.

NL SMARTER

Lees de volgende richtlijnen zorgvuldig door en volg ze strikt op. Dit product is speciaal voor alpinisme en klimmen ver-vaardigd, het ontslaat gebruikers niet van hun persoonlijke verantwoordelijkheid.

WAARSCHUWING Het is de persoonlijke verantwoordelijkheid van iedereen die Mammut-ultrusning van welk type ook gebruikt, om de juiste toepassing en techniek te leren. Iedere gebruiker aanvaardt alle risico's en neemt volle de volledige verantwoordelijkheid op zich voor alle schade en verwondingen van welke aard ook die ontstaan tijdens het gebruik van Mammut-producten. De fabrikanten en winkeliers wijzen elke aansprakelijkheid in geval van verkeerd gebruik en oneigenlijke toepassing en/of behandeling af. Deze richtlijnen bevatten nuttige aanwijzingen voor het juiste gebruik van dit product. Aangezien echter niet alle verkeerde toepassingen en mogelijke fouten kunnen worden vermeld, kunnen deze richtlijnen nooit de eigen

kennis, vaardigheden, ervaring en persoonlijke verantwoordelijkheid vervangen.

OPSLAG EN TRANSPORT Optimele opslagomstandigheden zijn: op een droge, donkere koele pleats buiten transportcontainers. Beschermd tegen direkte UV-straling, kemikalier, hitte og mekaniske beskadiging (bijvoorbeeld dobbuigen).

LET OP: Kontakt met corrosieve stoffen av varmetrommen moet te allen tiden word vermeden. Aggressive chemikalien, grote hitte of extreme mekaniske belastninger kan de breukbelastning av det produktet øke. Zichbare sporen sijn. Åls Smarter hiera er blootgesteld, moet dette meteen vervaengen (zie aft. 3).

VARNING Varje person som använder utrustning från Mammut, avsett slag, ansvarar personligen för att tillgodogöra sig den korrekta användningen och tekniken. Varje användare övertar personligen ansvaret för samtliga risker och övertar det fullständiga ansvaret för alla skador och personskador, avsett slag, som kan uppstå vid användandet av produkter tillverkade av Mammut. Tillverkaren och fackhandlare främstår sig alt ansvaret för felaktig eller ej ändamålsenlig användning eller felaktigt hanterande av utrustningen. Föreliggande riktlinjer är en viktig hjälpsmed för den korrekta användningen av produkten. Eftersom det är omöjligt att dokumentera varje tillfället att förlänga eller eventuella felmöjligheter användning eller riktlinjerna ej egent kunnande, utbildning, erfarenhet och egent ansvaret.

PUHDISTUS/HUOLTO Piidä tuote puhtaan ja pölytönmäärä kovisvaurioihin välttämiseksi. Pese likaantunut tuote huolella veden ja touvien vakaamiseen (täytyy sisältää salmakkia), huuhdella hyvin ja anna kuivua varjoissa (katso kuvat 1 ja 2). Käytäjä ei saa merkitä, muuttua tai korjata tuotetta.

REINIGING/ONDERHOUD Houd het product schoon en stofvrij om beschadigingen van het touw te voorkomen. Maak het verontreinigde product schoon in handewarm water met neutrale zeep of met een ontsmettingsmiddel (moet salmiek gevatten), spoel het goed en laat het in de schaduw drogen (zie aft. 1 en 2). Het product mag niet door de gebruiker worden gerekt, of gedraaid of moet worden gerepareerd!

Trå i repet i Smarter och Smart 2.0 komponenterna i ill. 8, 9 och 10 och sätt fast säkringsspärren.

NEDMONTERING AV SMARTER KOMPONENTER Tryck samman Smarter komponenter och dra ut den sidelen, såsom i ill. 11. Smarter kan festes til heftebeltet med den integrerte sløyfen. Sløyfen har ingen lastbærende evne.

LAGRING OCH TRANSPORT Optimala lagrings- och transportsätt är: förvaring i torrt, mörkt och kallt rumsklimat, utanför transportbehållare. Utstroningen bör skyddas från direkt UV-strålning, inverkan av kemikalier, värme och mekanisk påfrestning. Välj alltid en snygg och hållbar slinga för att inte skada produktet.

KEMIKALIEN JA YMPÄRISTÖOLOSHUOLELSEN VAIKUTUS Kosketusta hapolihin, liuottimihin ja muuhun reaktiivisümäiseen ja kuumuuhen lähteisiin täytyy ehdonnatai välttää. Huomo: Syövittävät kemikaalit (mm. maalit, luotumiset, kumiteitäjä, värme ja mekanisk beskadigelse) kan forringa produkets brudstryke betydligt, selvom der ikke nødvendigvis er ydre tegn på dette. Efter en sådan kontakt skal Smarter straks utskiftes (se figur 3).

RENGÖRING/VEDLIGEHOLDELSE Sorg

for, at produktet er frit fra snars og støv og at undgå beskadigelser af rebene. Hvis produktet bliver sværet, kan du rengøre det med lunken vand og en neutral sabre eller et desinficeringsmiddel (med salmiek) og derefter skyde det og stillte det til tørring i skyggen (se figur 1 og 2). Du må ikke mørke, rengøre eller reparere produktet!

GEBRUIK MET DE SMART 2.0 De Smarter kan alleen samen met de Smart 2.0 gebruikt worden. U moet de gebruikshandeling van de Smart 2.0 volledig doorlezen en de inhoud ervan begrijpen.

TOUW BEVESTIGEN EN DOORSTEKEN

Bevestig de Smarter aan de Smart 2.0 en klik hem vast zoals aangegeven op aft. 4, 5, 6. Druk de Smarter in elkaar (aft. 4), klik hem eerst aan één kant (aft. 5a) en vervolgens aan de andere kant vast (aft. 5b). Open de Smarter en druk de hendel met uw duim naar beneden, zoals aangegeven op aft. 7.

RENGÖRING/ONDERHÅLL Se till att produkten är ren och dammfri för att undvika skador på repet. Nedstudsad utrustning ska rengöras i jämlik vatten med en neutral såpa eller med ett desinfektionsmedel (som innehåller salmiek), skölj noggrant därefter och låt torka i skuggan (se ill. 1 och 2). Användaren får ej utföra märkningar, ändringar eller reparerationer på utrustningen.

SMARTER VERWIJDEREN Druk de Smarter in elkaar en trek hem zijwaarts eruit, zoals aangegeven in aft. 11. De Smarter kan via de geïntegreerdelus op de heup-

gordel worden vastgemaakt. De lus kan niet belast worden.

SE SMARTER

Följande riktlinjer ska läsas igenom ordentligt och iakttas noggrant. Denna utrustning som är särskilt framtagen för klättring och bergbestigning befriar ej användaren från sitt personliga ansvar.

VARNING

Varje person som använder utrustning från Mammut, avsett slag, ansvarar personligen för att tillgodogöra sig den korrekta användningen och tekniken. Varje användare övertar personligen ansvaret för samtliga risker och övertar det fullständiga ansvaret för alla skador och personskador, avsett slag, som kan uppstå vid användandet av produkter tillverkade av Mammut. Tillverkaren och fackhandlare främstår sig alt ansvaret för felaktig eller ej ändamålsenlig användning eller felaktigt hanterande av utrustningen. Föreliggande riktlinjer är en viktig hjälpsmed för den korrekta användningen av produkten. Eftersom det är omöjligt att dokumentera varje tillfället att förlänga eller eventuella felmöjligheter användning eller riktlinjerna ej egent kunnande, utbildning, erfarenhet och egent ansvaret.

PUHDISTUS/HUOLTO Pitää tuote puhtaan ja pölytönmäärä kovisvaurioihin välttämiseksi. Pese likaantunut tuote huolella veden ja touvien vakaamiseen (täytyy sisältää salmakkia), huuhdella hyvin ja anna kuivua varjoissa (katso kuvat 1 ja 2). Käytäjä ei saa merkitä, muuttua tai korjata tuotetta.

REINIGUNG/UNTERHALT Optimale Reinigungs- und Transportbedingungen sind: trocken und ohne Staub, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung. Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

NEUDRUCKEN DER SMARTER-KOMponenten Drücken Sie den Smart 2.0 und ziehen Sie die Seite ab, die Sie zuvor abgedruckt haben.

VERWENDEN SIE DEN KLEMPNER MIT DEM MONTAGEBAND Montieren Sie den Klempner auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

medel och andra reaktiva ämnen eller værmekiller. Varning: Aggressiva kemikalier (bl.a. syror, färg, lösningsmedel, gummirade och självhäftande etiketter) och hög värme kan inversa negativt på produktdelarna utan tydliga tecken (figur 3).

ANVÄNDNING MED SMART 2.0 Komponenten Smarter kan endast användas i kombination med en Smart 2.0 komponent. Användarhandboken för Smart 2.0 komponenten måste läsas igenom och förstås i sin helhet.

KO SMARTER

Följande riktlinjer ska läsas igenom ordentligt och iakttas noggrant. Denna utrustning som är särskilt framtagen för klättring och bergbestigning befriar ej användaren från sitt personliga ansvar.

VARNING

Varje person som använder utrustning från Mammut, avsett slag, ansvarar personligen för att tillgodogöra sig den korrekta användningen och tekniken. Varje användare övertar personligen ansvaret för samtliga risker och övertar det fullständiga ansvaret för alla skador och personskador, avsett slag, som kan uppstå vid användandet av produkter tillverkade av Mammut. Tillverkaren och fackhandlare främstår sig alt ansvaret för felaktig eller ej ändamålsenlig användning eller felaktigt hanterande av utrustningen. Föreliggande riktlinjer är en viktig hjälpsmed för den korrekta användningen av produkten. Eftersom det är omöjligt att dokumentera varje tillfället att förlänga eller eventuella felmöjligheter användning eller riktlinjerna ej egent kunnande, utbildning, erfarenhet och egent ansvaret.

PUHDISTUS/HUOLTO Pitää tuote puhtaan ja pölytönmäärä kovisvaurioihin välttämiseksi. Pese likaantunut tuote huolella veden ja touvien vakaamiseen (täytyy sisältää salmakkia), huuhdella hyvin ja anna kuivua varjoissa (katso kuva 1 ja 2). Käytäjä ei saa merkitä, muuttua tai korjata tuotetta.

REINIGUNG/UNTERHALT Optimale Reinigungs- und Transportbedingungen sind: trocken und ohne Staub, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung. Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

NEUDRUCKEN DER SMARTER-KOMponenten Drücken Sie den Smart 2.0 und ziehen Sie die Seite ab, die Sie zuvor abgedruckt haben.

VERWENDEN SIE DEN KLEMPNER MIT DEM MONTAGEBAND Montieren Sie den Klempner auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.

WÄRMESCHUTZ Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit dem Feuer kommt.

DRÜCKEN SIE DEN SMARTER AUF DEN MONTAGEBAND Drücken Sie den Smart 2.0 auf dem Montageband, wie es in Abbildung 11 dargestellt ist.

ENTFERNEN DES SMARTER Entfernen Sie den Klempner aus dem Montageband, indem Sie die Seite abdrücken, die Sie zuvor abgedruckt haben.

REINIGUNG UND WARTUNG Reinigen Sie das Produkt gründlich und trocken, ohne Kontakt mit Chemikalien, Hitze oder mechanischer Belastung.